



## KO WAI MĀTOU?

Ko Aotearoa Justice Watch he whakakotahitanga i ngā rōpū motuhake e ngākaunui ana ki ngā take manatika me ngā take mōtika tangata.

E whakapono ana mātou me whakawhānui ake ngā mahi hei tiaki, hei manaaki i ngā tāngata me ngā hapori e tūkinotia ana e ngā pūnaha herehere me ngā pūnaha pirihihana.

## HE AHA TE WHĀINGA O TE KAUPAPA NEI?

E mōhiohia whānuitia kāore i te pai ngā mahi tautoko o te pūnaha manatika o te motu ki ngā tāngata kua riro māna e tiaki. E whakaaro nui ana mātou ki aua tāngata e noho herehere ana, me ērā kua pāngia e te ringa kaha o ngā pirihihana.

Waihoki, e mōhio pai ana mātou, mā te tohatoha korero mō te pūnaha manatika, ka ākona me pēhea te hanga i te pūnaha hou e pai ake ana.

E hiahia ana mātou ki te whakatakoto i te ara haumarua hei wāhi tuku kōrero mō ngā tāngata.

## KA PĒHEA TE MAHI?

Ā muri atu i tō whakakī i te puka nei, tēnā, tukuna mai ki a Amnesty International. Ina whiwhi a Amnesty International i te puka, ka āta tiakina ō kōrero e mātou mō Aotearoa Justice Watch. Tēnā, pānuitia tā mātou kōrero matatapu ki aotearoajusticewatch.org.nz

Mā ō ake kōrero ka kitea ngā take i roto i ngā pūnaha matatika. Ka whakaurua pea ēnei kōrero i ngā whakatairanga, i ngā rīpoata, i ngā tuhinga rānei.

### Ka akiaki mātou i a koe ki te whai i ngā ara tika hei tuku i ō kōamuamu, pērā i:

- Ngā Whare Herehere: Kimihia te 'Prisoner Complaints' ki [corrections.govt.nz](http://corrections.govt.nz)
- Te Tari o te Kaitiaki Mana Tangata: 0800 802 602, [info@ombudsman.parliament.nz](mailto:info@ombudsman.parliament.nz)
- Te Tari o te Inspectorate: 0800 225 697, [inspectorate@corrections.govt.nz](mailto:inspectorate@corrections.govt.nz)
- Te Mana Whanonga Pirihihana Motuhake mō ngā take pirihihana: 0800 503 728, [info@ipca.govt.nz](mailto:info@ipca.govt.nz)
- Ā, ki te hiahia koe ki te āwhina ā-ture, toro atu ki Community Law ki [communitylaw.org.nz](http://communitylaw.org.nz)

**Kia mōhio mai** – kāore e taea e mātou te tuku tohutohu ā-ture, te mātai rānei i ngā kēhi tūhāhā.

Tēnā, whakakāia te puka nei e tuku ai tō rīpoata mō tētahi take.  
\*Me whakakāi rawa ngā wāhanga e tohua ana ki te whetūriki.

Ko te take e kōrerohia ana e koe mō te PIRIHIMANA mō te WHARE HEREHERE rānei?

Pirihimana  Whare herehere

## TE TAKE

Nōnahea te take i tū ai?\*

Te rā \_\_\_\_\_ Te wā \_\_\_\_\_

Te wāhi (mēnā i tū i tētahi whare herehere, tohungia ko tēhea)\*  
Tēnā, kia nui ngā taipitopito.

Te tāone \_\_\_\_\_

I pā mai tēnei take ki a koe, ki tētahi atu rānei? Tēnā, tīpakohia te mea tika.\*

- I pā mai ki a au  
 He kaititiro au  
 He mea anō (tēnā tautuhitia)

Ngā taipitopito katoa e pā ana ki te take nei\*

*Mēnā ka taea, tēnā whakamāramahia mai ko wai ngā tāngata (ngā nama pirihimana, ngā ingoa, te āhua o ngā tāngata); nōnahea i tū ai (ki te mōhio koe, tuhia mai ngā tāima); i hea te wāhi i tū ai (tuhia ngā taipitopito katoa e tika ana ki a koe); i hea koe i te wā i tū ai te take (hei tauria, he mārama tonu tō kite i ngā mahi?). Mēnā he maha ngā taipitopito e mōhio nei mātou, he pai ake tō mātou māramatanga.*

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

## MŌ NGĀ TAKE PIRIHIMANA, WHARE HEREHERE HOKI

Kua rīpoatatia te take nāu i whakamārama ki runga ake nei? (Hei tauria, i roto i te whare herehere, ki te Tari o te Inspectorate, ki te Tari o te Kaitiaki Mana Tangata rānei)?

Āe  Kāo

Mēnā he āe te whakautu, i rīpoatatia ki hea?

---

Mēnā he āe te whakautu, i ahatia whai muri atu i te rīpoata?

---

---

## MŌU AKE

Ingoa tuatahi \_\_\_\_\_

Ingoa whānau \_\_\_\_\_

Mātāwaka \_\_\_\_\_

Tuakiri ā-ira \_\_\_\_\_

Īmēra \_\_\_\_\_

Nama waea \_\_\_\_\_

He iti iho tō pakeke i te 18 tau?\*

Āe  Kāo

Ka whakaae rānei koe kia whakamahia ēnei kōrero tūmataiti e mātou?\*

Āe  Kāo

## TAUNAKITANGA

I whakaahuatia rānei, i hopukina rānei tētahi ataata?\*

Āe  Kāo

I ētahi wā, e pai ana kia whakaurua ngā kī horipū nā ngā tāngata i pāngia e te take. Ka whakaae rānei koe kia whakaurua ō kī horipū mēnā ka tangohia ngā taipitopito tuakiri?\*

Āe  Kāo

Ka whakaae rānei koe kia toro anō atu mātou ki a koe mēnā e hiahia ana ētahi kōrero taipitopito anō? Kāore tēnei e pā atu ki tō noho muna, tō noho tūmataiti.

Āe  Kāo

## TAUĀKĪ

Tūtohungia ō kōrero.

E mārama ana au, mā taku tuku i te puka nei, ka whakatāngia pea ngā taipitopito kōrero i ngā rīpoata, ā, kāore tonu e mōhiohia ko wai au.

Āe\*

Tēnā koe i tō tohatoha i ēnei kōrero ki mua i a mātou. He mahi tā tātou katoa kia pai ai ngā pūnaha matatika o te motu, ā, ka tuku mihi ki a koe i tāu ake tū i tō mātou taha.

Ka whakaurua pea ēnei kōrero āu i ngā rīpoata tūmatawhānui, engari ka noho muna, ka noho tūmatawhāiti ko wai koe. Mēnā ka tohaina he kōrero, ā, e kitea ana he āhuatanga tūraru – ka aituā pea koe, ka aituā rānei tētahi atu tangata, tērā ka whakamōhio atu mātou ki tētahi tangata, ki tētahi rōpū āwhina rānei.

E hiahia ana ki te kōrero, ki te kimi tautoko, ki te tuku kōamuu rānei? Tēnā, toro atu ki [aotearoajusticewatch.org.nz](http://aotearoajusticewatch.org.nz) e kite ai koe i ngā hononga me ngā rauemi.

## WHAKAPĀ MAI

E hiahia ana koe ki te tuku kōrero mai mō tētahi take anō? E mōhio ana koe ki tētahi tangata e hiahia ana ki te tuku kōrero mai? E hiahia ana koe ki te ako ko hea te wāhi tika ki te kōrero, ki te kimi tautoko, ki te tuku kōamuu rānei? Mēnā he hononga ipurangi tāu, ka kitea tēnei puka me ētahi rauemi anō ki [aotearoajusticewatch.org.nz](http://aotearoajusticewatch.org.nz)

*Ka āhei tonu koe ki te matawai, ki te whakaahua rānei i tēnei puka, kātahi ka Īmēra atu ki:*

[info@aotearoajusticewatch.org.nz](mailto:info@aotearoajusticewatch.org.nz)

*Ko tētahi ara anō, ka pōhi mēra atu ki:*

Aotearoa Justice Watch  
PO Box 5300  
Victoria St West  
Auckland 1142